

# OWNER, OPERATION *and* MAINTENANCE MANUAL

## VOYAGER PORTABLE FIRE PIT



**MODEL:**  
SOP1001A  
**FOR OUTDOOR  
USE ONLY**



CERTIFIED UNDER:  
ANSI Z21.97-2014 / CSA 2.41-2014

### FOR YOUR SAFETY

#### ▲ DANGER

IF YOU SMELL GAS:

- SHUT OFF GAS TO THE APPLIANCE
- EXTINGUISH ANY OPEN FLAME
- IF ODOR CONTINUES, KEEP AWAY FROM THE APPLIANCE AND IMMEDIATELY CALL YOUR GAS SUPPLIER OR FIRE DEPARTMENT.

#### ▲ WARNING

DO NOT STORE OR USE GASOLINE, OR OTHER FLAMMABLE VAPORS OR LIQUIDS IN THE VICINITY OF THIS OR ANY OTHER APPLIANCE. AN LP CYLINDER NOT CONNECTED FOR USE SHALL NOT BE STORED IN THE VICINITY OF THIS OR ANY OTHER APPLIANCE.

#### ▲ WARNING FOR OUTDOOR USE ONLY

#### ▲ DANGER CARBON MONOXIDE HAZARD



THIS APPLIANCE CAN PRODUCE CARBON MONOXIDE WHICH HAS NO ODOR. USING IT IN AN ENCLOSED SPACE CAN KILL YOU. NEVER USE THIS APPLIANCE IN AN ENCLOSED SPACE SUCH AS A CAMPER, TENT, CAR OR HOME.

#### ▲ WARNING

IMPROPER INSTALLATION, ADJUSTMENT, ALTERATION, SERVICE OR MAINTENANCE CAN CAUSE INJURY OR PROPERTY DAMAGE.

READ ALL SAFETY, INSTALLATION, OPERATING, AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE INSTALLING OR SERVICING THIS EQUIPMENT.

AN ODORANT IS ADDED TO THE GAS USED BY THIS APPLIANCE.

THESE WARNINGS AND INSTRUCTIONS ARE TO BE LEFT WITH THE END USER OF THIS APPLIANCE. RETAIN THESE INSTRUCTIONS AND WARRANTY INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE. ALL TECHNICAL AND WARRANTY QUESTIONS SHOULD BE DIRECTED TO THE COMPANY LISTED ON THE WARRANTY OR RATING PLATE WHICH CAME WITH YOUR APPLIANCE.



**AIRXCEL, INC. - SUBURBAN DIVISION**

676 Broadway Street | Dayton, TN 37321 | USA | 423.775.2131 | www.Airxcel.com

Part Number: 205406  
01-21-2019

# SAFETY WARNINGS

REVIEW THESE INSTRUCTIONS PRIOR TO THE USE OF YOUR APPLIANCE.

## ⚠ CAUTION

DO NOT ALLOW CHILDREN TO PLAY IN THE APPLIANCE VICINITY, OR NEAR THE LP GAS HOSE OR THE LP GAS CYLINDER.

## ⚠ WARNING

THIS APPLIANCE MUST BE MONITORED AT ALL TIMES DURING OPERATION.

## ⚠ CAUTION

THE SURFACES OF THIS APPLIANCE WILL BE HOT DURING USE. ALLOW SUFFICIENT TIME FOR THE APPLIANCE TO COOL BEFORE HANDLING, ATTACHING THE LID OR STORAGE. DO NOT USE THE APPLIANCE AS A SEAT OR STEP.

## ⚠ CAUTION

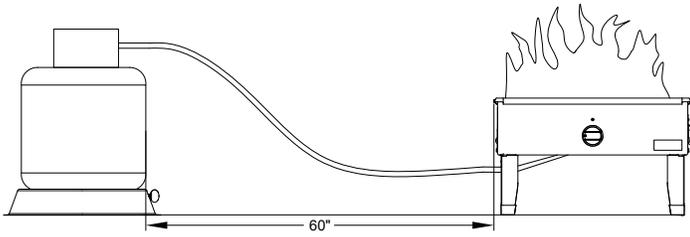
- CHILDREN AND ADULTS SHOULD BE ALERTED TO THE HAZARDS OF HIGH SURFACE TEMPERATURES AND SHOULD STAY AWAY TO AVOID BURNS OR CLOTHING IGNITION.
- YOUNG CHILDREN SHOULD BE CAREFULLY SUPERVISED WHEN THEY ARE IN THE AREA OF THE APPLIANCE.
- CLOTHING OR OTHER FLAMMABLE MATERIALS SHOULD NOT BE HUNG FROM THE APPLIANCE OR PLACED ON OR NEAR THE APPLIANCE.
- ANY GUARD OR OTHER PROTECTIVE DEVICE REMOVED FOR SERVICING THE APPLIANCE SHALL BE REPLACED PRIOR TO OPERATING THE APPLIANCE.
- INSTALLATION AND REPAIR SHOULD BE DONE BY A QUALIFIED SERVICE PERSON. THE APPLIANCE SHOULD BE INSPECTED BEFORE USE AND AT LEAST ANNUALLY BY A QUALIFIED SERVICE PERSON. MORE FREQUENT CLEANING MAY BE REQUIRED AS NECESSARY. IT IS IMPERATIVE THAT THE CONTROL COMPARTMENT, BURNERS, AND CIRCULATING AIR PASSAGEWAYS OF THE APPLIANCE ARE KEPT CLEAN.

1. This appliance is for use with LP GAS ONLY. Do not place wood, leaves, paper or other solid fuels in this appliance. Solid fuels shall not be burned in this appliance.
2. Propane gas is not natural gas. The conversion or attempt to use natural gas in a propane unit is dangerous.
3. Keep any electrical supply cords and the fuel supply hose away from any heated surface.

4. The maximum inlet gas pressure for this appliance is 13" W.C. and is provided with a fixed pressure regulator with a factory setting of 10.5" W.C.
5. The appliance is only to be operated in an area that is clear and free from combustible materials, gasoline and other flammable vapors and liquids.
6. Only use Suburban approved burner media. Check the burner and burner openings for soot build up or other foreign debris prior to each use. If necessary, remove the burner media and clean the burner with a soft bristle brush. Do not use gasoline or any solvent to clean the burner, the burner pan or any other part of the appliance. Do not operate this appliance if it is evident that the burner is damaged.
7. Inspect the LP gas hose before each use of the appliance. The hose assembly must be replaced prior to operation if there is evidence of excessive abrasion or wear, or if the hose or regulator is damaged. The hose and regulator assembly is to be replaced only with an assembly of the identical specifications as provided with this appliance and as specified in this manual.
8. The LP gas hose regulator is to be protected from rain, snow or any moisture at all times. Exposing the regulator to excessive moisture may render the regulator inoperable and the entire hose and regulator assembly will require replacement.
9. Locate the LP gas hose out of pathways where people may trip over it and in areas where the hose will not be subject to accidental damage.
10. The use of the LP gas cylinder (not supplied) to be used with this appliance must be:
  - a. constructed and marked in accordance with the U.S. Department of Transportation (D.O.T.) *Specifications for LP-Gas Cylinders*, or the *Standard for Cylinders, Spheres and Tubes for Transportation of Dangerous Goods and Commission*, CAN/CSA-B339 as applicable.
  - b. provided with a listed overfilling prevention device;
  - c. provided with a cylinder connection device compatible with the connection for the appliance; and
  - d. provided with an anti tipping device for stability and safety.

## ⚠ WARNING

11. Choose a solid level surface for placement of the portable LP gas cylinder to be used with this appliance. The LP gas cylinder is to be located at a minimum of 60" (5 ft) from the appliance. Ensure that the LP gas cylinder is protected from tipping. Follow the Danger and Warning notices on the cylinder label. Also, follow the instructions on the cylinder label for correct connections to the LP gas hose and regulator supplied with this appliance. The LP gas cylinder is to be disconnected from the LP gas hose and regulator assembly when the appliance is not in use. For Outdoor Use Only. If stored indoors, detach and leave cylinder outdoors. See Illustration on next page.



12. A minimum distance of 24" (2 ft) from the side of appliance to a combustibile wall and a minimum of 78" (6.5 ft) above the top of the appliance is required while operating this appliance. Never light the appliance in an enclosed area.
13. Do not use this appliance if any part has been submerged under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control that has been submerged under water.

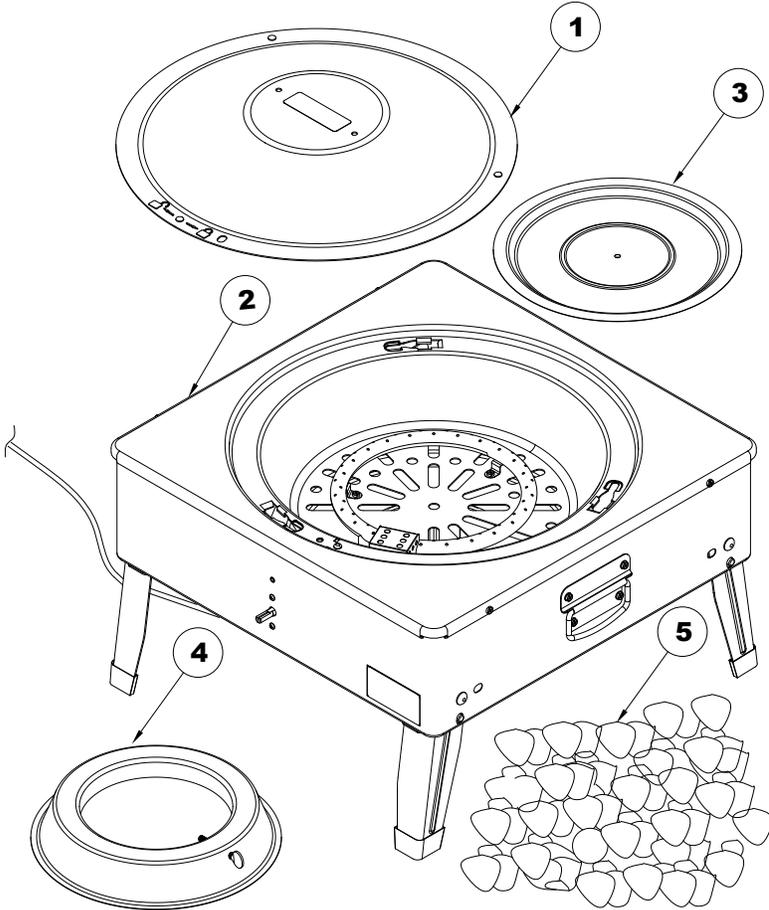
14. This appliance has been tested and certified in accordance with and complies with the requirements of ANSI Z21.97-2014 / CSA 2.41-2014.
15. See the ASSEMBLY and LIGHTING INSTRUCTIONS of this manual for the SAFE and ENJOYABLE use of your new appliance.
16. The appliance installation must conform with local codes, or in the absence of local codes, with either the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 / NFPA 54, Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1 or Propane Storage and Handling, CSA B149.2, Canadian Electrical Code, CSA C22.1. This appliance is not for use in or on recreational vehicles and/or boats. Do not modify for use in any other location. Modification will result in a safety hazard.

## CONTENTS

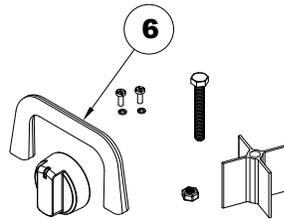
Please inspect the contents carefully. This package contains the following parts:



## VOYAGER PORTABLE FIRE PIT

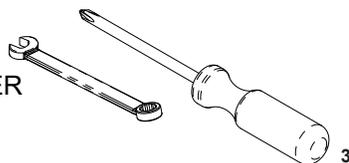


KEY	PART NO.	DESCRIPTION	QTY
1	102843	LID	1
2	3033A	BODY	1
3	110860	COLLECTOR PAN	1
4	063875	SUPPORT RING, ANTI-TIP ASSEMBLY	1
5	310107	PUMICE STONE	4 BAGS
6	<b>HARDWARE BAG</b>		1
	140278	HANDLE	1
	140283	CONTROL KNOB	1
	122147	SCREWS	2
	122148	WASHERS	2
	122153	SCREW, COLLECTOR PAN	1
	122154	NUT, COLLECTOR PAN	1
	063863	SPACER, COLLECTOR PAN	1



## TOOLS REQUIRED

#2 PHILLIPS HEAD SCREWDRIVER  
13mm WRENCHES (2 required)



## REPLACEMENT MEDIA

PART NO.	DESCRIPTION	QTY
310107	NATURAL PUMICE STONE	3 lbs
310101	FIRE GLASS, COPPER	18 lbs

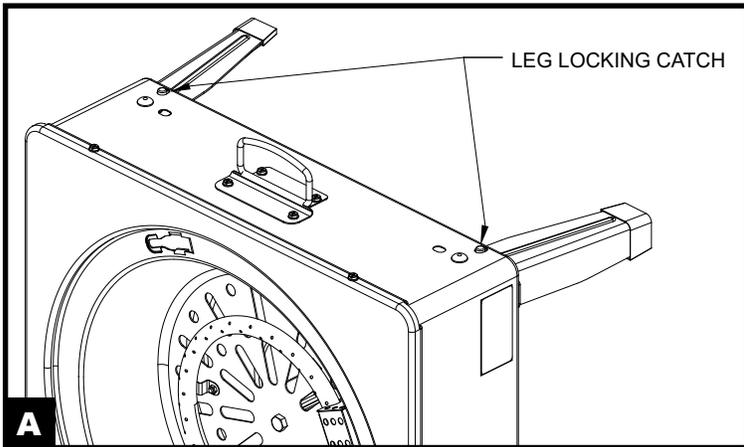
## IMPORTANT

Review these instructions prior to assembly.



### A. TO EXTEND OR COLLAPSE THE LEGS

The legs are made to easily retract into the fire pit for transport and storage. The unit will be shipped with all legs in the collapsed position. Each leg has a “leg locking button” that engages in the fire pit sidewalls to secure into place. Before assembling or operating the fire pit, depress the button and pivot each leg to the extended position as shown in Figure A. Reverse the process to collapse the legs before transporting or storing the fire pit.



## ASSEMBLY

Review these instructions prior to the assembly of your appliance. Please refer to page 5 for illustrations.



1. Remove packing material and all parts from the carton. Packing material and carton can be retained for storage if desired.
2. Refer to the parts list on page 3. Ensure that all components are contained in the package.
3. Align the Control Valve Knob with the Control Valve Shaft and press fully into place.
4. Push in and rotate the Control Valve Knob counter clockwise ⤴. You should hear a click of the ignitor at the 90° mark. This will be the **HIGH setting**. Rotate the knob to the 180° mark. This will be the **LOW setting**.
5. Ensure legs are in the extended position as shown in Figure A above. Install the collection pan (110860) and spacer (063863) using the Bolt (122153) and Nut (122154) supplied. Tighten bolt until pan is snug.
6. Remove the Pumice Stone from the plastic packaging and place the stone on top of the burner uniformly to fill the pan. Burn media must cover the complete burner by a minimum of one (1) inch to assure proper performance and operation. Do not operate unit until the correct amount of media is present. Do not place any combustible material in the burner pan. Only use Suburban approved burner media.

7. Using a Phillips screw driver, install the lid handle onto the storage lid using the screws and washers provided. Tighten securely. Do not overtighten.
8. Place the lid on the unit ensuring the tabs on the lid align with the large openings in the top. Rotate counter clockwise ⤵ to lock the lid in position. Never place the lid on the appliance while it is in operation or still hot from use.

## ⚠ WARNING

9. Place the portable LP gas cylinder (not included) at a minimum distance of 60” (5 ft) from the appliance. Ensure the cylinder is on a solid surface and protected from tipping and moisture. Anti-tip device must be used at all times.
10. Attach the Swivel Nut attached to the LP gas regulator on the outlet of the cylinder. Hand tighten the nut on the fitting - do not use tools to connect. The LP gas regulator should be protected from moisture at all times.
11. A hose retainer is located on the front leg of the appliance. Place the hose in the opening. Ensure hose and cylinder are out of any pathway and not in danger of being accidentally damaged.
12. To leak test the system, turn the unit control valve to the “off” position. Brush a soap and water mixture on all connections. Turn the gas supply on; if bubbles occur on any connection there may be a leak. If you smell gas or a leak is discovered turn the gas valve off, disconnect propane gas tank and do not use the appliance until the leak is repaired.
13. Review all warning labels on the appliance. Some labels may be located on the back side of the appliance.
14. Set the propane bottle into the anti-tip ring and secure the ring to the bottle by hand tightening the supplied thumb screw.

## OPERATION

Review these instructions prior to the operation of your appliance.

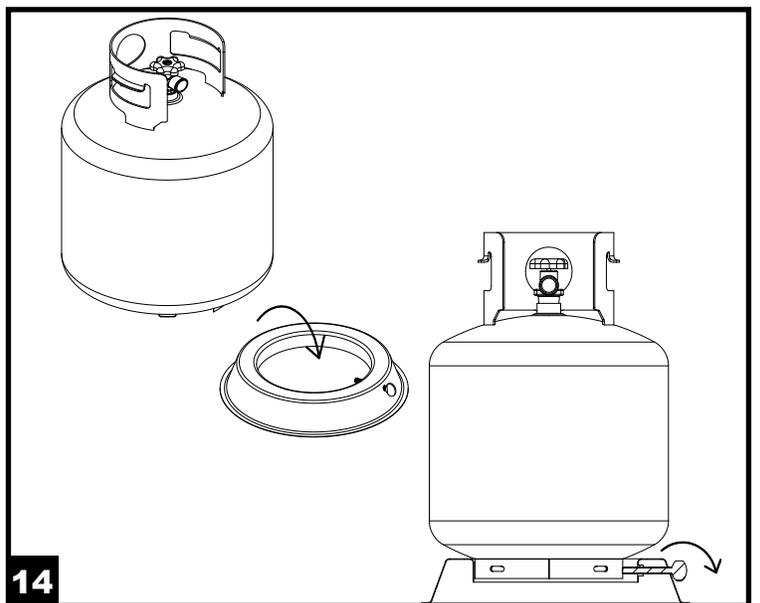
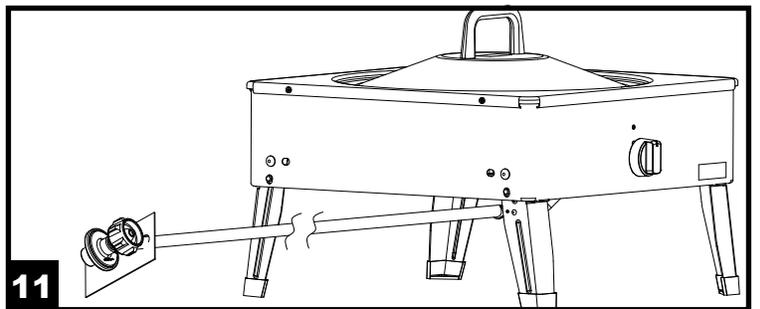
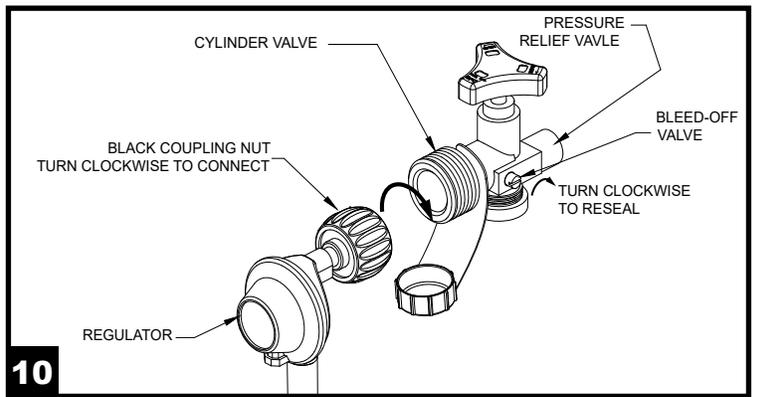
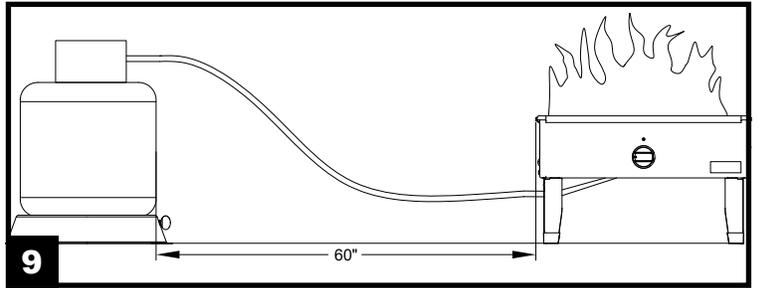
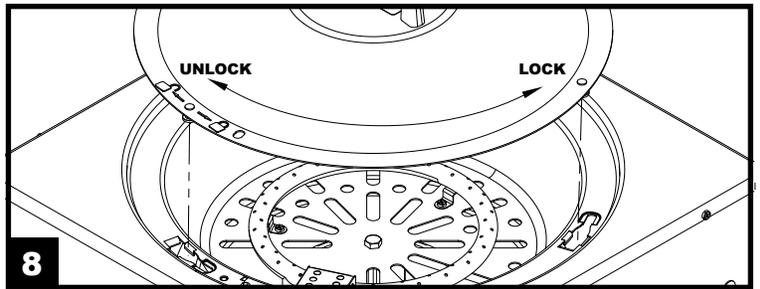
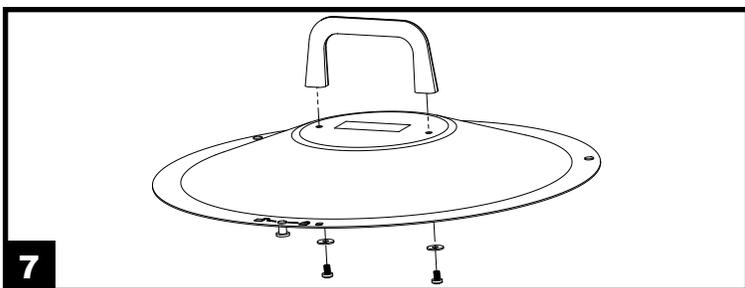
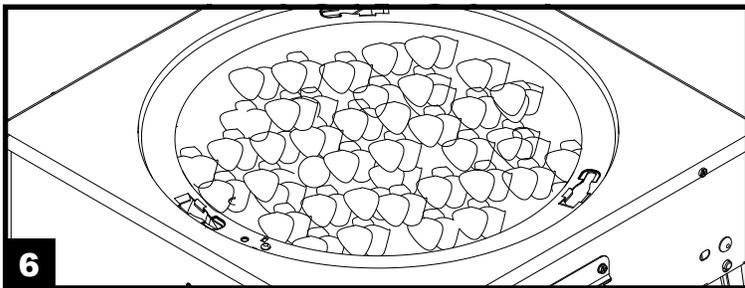
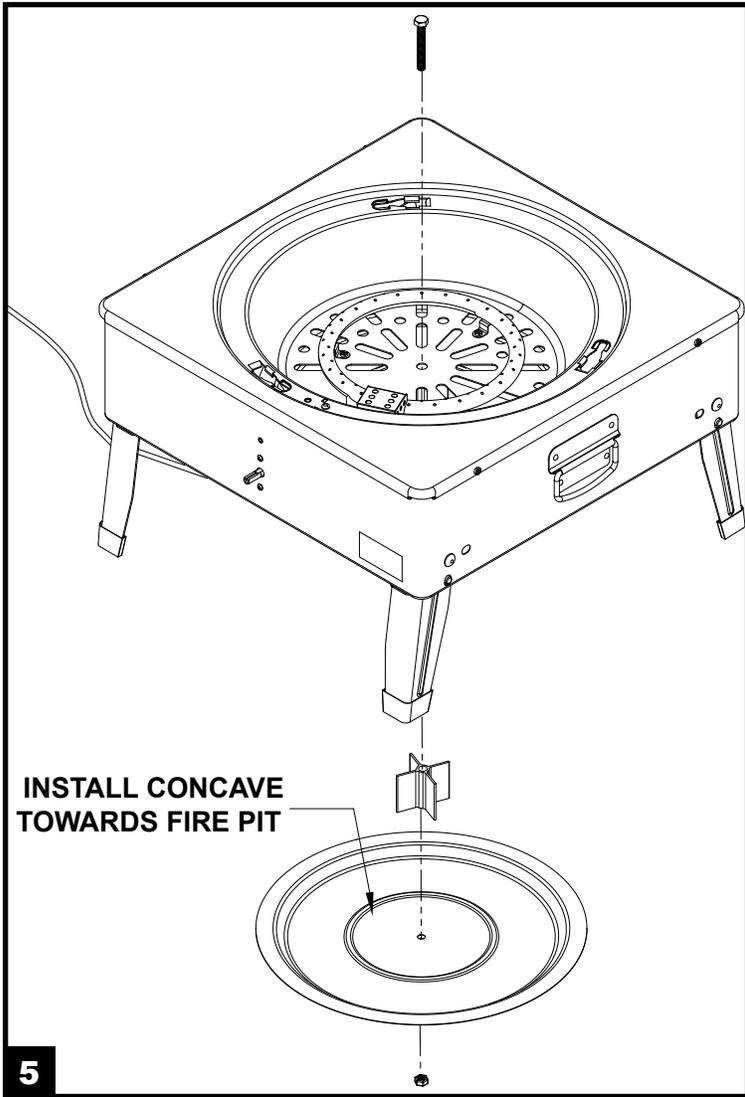
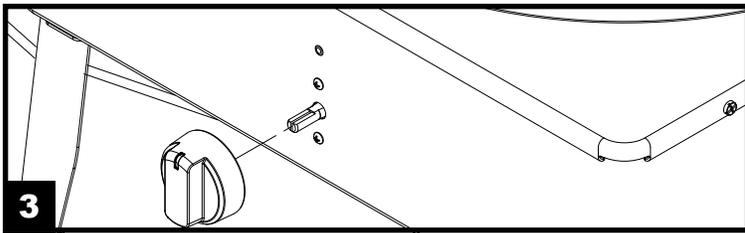


### LIGHTING AND SHUTDOWN INSTRUCTIONS

Read and become familiar with all **WARNINGS** and instructions in this manual, on the appliance and on the LP gas cylinder before lighting this appliance. Failure to do so may result in personal injury, property or death.

## ⚠ WARNING

1. Ensure the portable LP gas cylinder is at minimum 60” (5 ft) from the appliance and the gas hose is not in a pathway that could cause a trip hazard
2. Ensure there are no combustible materials, liquids or vapors in the vicinity of the appliance. Ensure the appliance is away from all walls and ceilings.
3. The control valve knob should be in the **OFF** position.
4. Remove the lid from the appliance by pressing the release button and rotating clockwise ⤴. Store in a safe location when not in use.
5. Turn the LP gas cylinder on fully by rotating the knob on top of the cylinder counter clockwise ⤵.



## **▲ DANGER**

### **IF YOU SMELL GAS:**

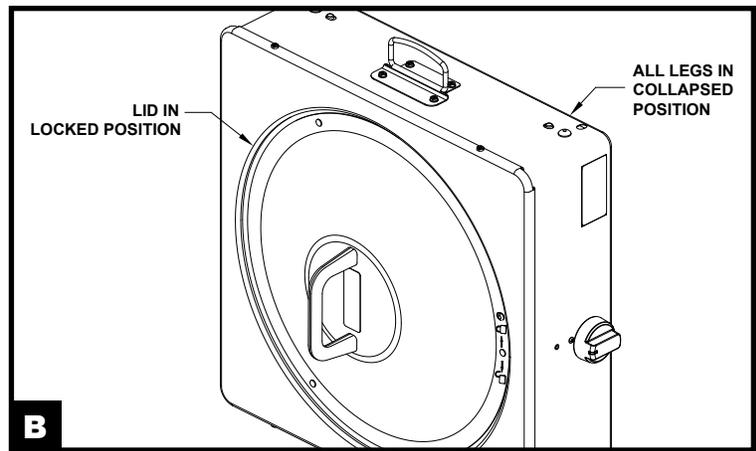
- **SHUT OFF GAS TO THE APPLIANCE**
- **EXTINGUISH ANY OPEN FLAME**
- **IF ODOR CONTINUES, KEEP AWAY FROM THE APPLIANCE AND IMMEDIATELY CALL YOUR GAS SUPPLIER OR FIRE DEPARTMENT.**

6. Do not light the appliance if the burn media is wet.
7. Push the Control Valve Knob in and turn counter clockwise ↺ to the **HIGH** position until an audible “click” is heard indicating the flame ignitor has sparked. The flame should immediately be visible within the burner media.
8. If the flame is not visible, immediately turn the knob back to the OFF position and back to IGNITE to repeat the spark process. If the flame does not ignite after 3 tries, turn the Control Valve Knob to the **OFF** position and wait at least 5 minutes or until there is no gas odor in the vicinity before attempting to light.
9. If the flame does not ignite after multiple attempts see the Troubleshooting section of this manual.
10. To shut down the appliance, rotate the Control Valve Knob clockwise ↻ to the **OFF** position. It may take a few seconds for all of the gas to exit the burner and extinguish the flame. If the flame does not extinguish within 30 seconds, turn off the LP gas cylinder by rotating the cylinder knob clockwise ↻ until tight and see the Trouble Shooting section of this manual. Do not leave the vicinity of the appliance until all noticeable flame has extinguished and the outer surfaces of the appliance have cooled down.
11. Wait at least 15 minutes to let the appliance cool down before attaching the lid or moving the appliance.
12. The gas cylinder should be disconnected when this appliance is not in use. To disconnect the gas cylinder, turn off the control knob and the cylinder valve. Turn the coupling nut counter clockwise ↺ by hand only – do not use tools to disconnect. Place dust cap on the cylinder valve outlet whenever the cylinder is not in use.

## **TRANSPORT HANDLE and STORAGE**



1. For easy transport, a carrying handle has been provided on the unit sidewall. For transport and storage, install the lid and assure the lid is in the locked position. Slowly pick the unit up by the side handle and allow the burn media material settle to the bottom side of the unit as shown in **Figure B** and collapse all four (4) legs.



2. When you are ready to use the Voyager again, extend all four (4) legs into the locked position. Place the Voyager portable fire pit firmly on the ground and gently shake the unit to spread the burn media evenly along the bottom of the unit.

## **MAINTENANCE**

Review these instructions for general maintenance and care of your appliance.



1. Before performing any maintenance always disconnect LP gas cylinder.
2. Keep the appliance free and clear from combustible materials.
3. Visually inspect burner for obstructions and keep burner cavity free and clear from debris.
4. Use a soft brush to get rid of the mild stains, loose dirt and soil after the burner and burn media have completely cooled. Wipe down with a soft cloth.
5. Harsh weather conditions may cause stubborn stains, discoloration and possibly rust pitting.
6. Permanent damage may occur if powder or solvent comes in contact with painted or plastic components on this appliance.
7. Keep the appliance stored away from direct sunlight.
8. If storing this unit inside, disconnect the propane gas tank from the gas valve.
9. Not using manufacturer approved or supplied parts/ accessories may result in a defective condition and void the warranty of this appliance.
10. Always place lid over appliance when not in use.

# TROUBLESHOOTING

Review these instructions for general troubleshooting tips for your appliance.



PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
<b>BURNER WILL NOT LIGHT</b>	Igniter pin and burner are wet.	Dry off with a soft cloth.
	Electrode wire is loose or disconnected.	Reconnect wire to the igniter box located inside the table behind the igniter box.
<b>BURNER WILL NOT LIGHT USING A MATCH</b>	No gas flow.	Check that the gas tank isn't empty.
	Regulator isn't connected securely to the tank.	Tighten regulator connection to the gas tank.
	Gas flow is obstructed.	Check all hoses for kinks and bends.
	Burner ports are clogged.	Turn all gas flow connections off. Insert an opened paperclip (or similar item) into each of the burner ports to clear them out.
<b>UNIT EMITS EXCESSIVE BLACK SMOKE</b>	Flame is obstructed at burner ports.	Check that all burner ports are free of any small Burn Media (pumice stones/Glass etc)
	Regulator hose is kinked.	Straighten hose of all bends or kinks.
<b>SUDDEN DROP IN GAS FLOW</b>	No gas flow.	Check that the gas tank isn't empty.
	Excess flow safety valve has been activated.	Turn the control knob to the 'off' position. Close the tank valve and disconnect propane gas tank. Turn the control knob to 'high'; wait 1 minute. Turn the control knob back to the 'off' position. Reconnect propane gas tank. Light the fire unit as indicated in the 'To Light' section of this manual.
<b>FLAME BLOWS OUT EASILY</b>	High or gusting winds.	Increase flame to 'high'. If you still have the same issue, discontinue use or relocate to a different location.
	No gas flow.	Check that the gas tank isn't empty.
	Excess flow safety valve has been activated.	See 'sudden drop in gas flow' above.

## FOR FUTURE REFERENCE, YOU SHOULD RECORD THE FOLLOWING INFORMATION:

MODEL  
NUMBER: \_\_\_\_\_

SERIAL  
NUMBER: \_\_\_\_\_

STOCK  
NUMBER: \_\_\_\_\_

DATE OF  
PURCHASE: \_\_\_\_\_

# ONE YEAR LIMITED WARRANTY

Please read and retain this warranty. Suburban does not require Warranty Registration for this appliance.



This product is warranted to the original purchaser to be free from defects in material or workmanship for a period of ONE YEAR from the date of the original retail purchase. It is the responsibility of the consumer/owner to establish the warranty period by supplying PROOF OF PURCHASE. Airxcel, Inc. - Suburban Division; hereafter referred to as Suburban, does not use warranty registration therefore, you are required to furnish proof of purchase date through a receipt or other payment records when submitting a warranty service claim.

This warranty does not cover defects or damage due to improper installation, alteration, accident or any other event beyond the control of Suburban. Defects or damage resulting from misuse, abuse or negligence will void this warranty. **This warranty does not cover scratching or damage that may result from normal usage.**

This product is not intended for institutional or commercial use; Suburban does not assume any liability for such use. Institutional or commercial use will void this warranty. The **VOYAGER Portable Fire Pit** is designed for **OUTDOOR USE ONLY** and should not be used as a space heater indoors. Any indoor use of this product will void this warranty.

This warranty is nontransferable and is expressly limited to the repair or replacement of the defective product. During the warranty period of one year, Suburban shall repair or replace defective parts at no cost to the purchaser. Labor charges and related expenses for removal, installation or replacement of the product or components are not covered under this warranty. The exchanged part or unit will be warranted for only the unexpired portion of the original warranty.

Suburban's liability hereunder is limited to the replacement of the product, repair of the product or replacement of the product with a reconditioned unit at the discretion of Suburban. Suburban reserves the right to make substitutions to warranty claims if parts are unavailable or obsolete.

Suburban shall not be liable for loss of use of the product or other consequential or incidental costs, expenses or damages incurred by the consumer of any other use. The user assumes all risk of injury resulting from the use of this product.

This warranty is expressly in lieu of all other warranties, expressed or implied, including warranties of merchantability or fitness for use to the extent permitted by Federal or state law. Neither Suburban nor any of its representatives assumes any other liability in connection with this product.

Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you.

NO REPRESENTATIVE, DEALER, RECOMMENDED SERVICE CENTERS OR OTHER PERSON IS AUTHORIZED TO ASSUME FOR SUBURBAN ANY ADDITIONAL, DIFFERENT OR OTHER LIABILITY IN CONNECTION WITH THE SALE OF THIS AIRXCEL, INC. - SUBURBAN Division PRODUCT.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

## SUBURBAN WILL NOT BE RESPONSIBLE FOR:

1. Any damage (cracks, chips, scratches, etc.) to any painted surface.
2. Items classified as normal maintenance.
  - a. Adjustment of gas pressure
  - b. Cleaning or adjustment of the burner orifice
  - c. Cleaning or adjustment of the electrode
  - d. Cleaning or adjustment of the burner tube

3. Damage or repairs required as a consequence of faulty or incorrect assembly or application not in conformance with Suburban instructions.
4. Failure to start and/or operate due to water or dirt in controls, fuel lines and gas units; improper gas pressure.
5. Parts not supplied by Suburban.
6. Damage or repairs needed as a consequence of any misapplication, abuse, unreasonable use, unauthorized alteration, improper service, improper operation or failure to provide reasonable and necessary maintenance.
7. Suburban products whose serial number has been altered, defaced or removed.
8. Suburban products installed or warranty claims originating outside the Continental U.S.A., Alaska, Hawaii and Canada.
9. Damage as a result of floods, winds, lightning, accidents, corrosive atmosphere or other conditions beyond the control of Airxcel, Inc. - Suburban Division.
10. ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL PROPERTY, ECONOMIC OR COMMERCIAL DAMAGE OF ANY NATURE WHATSOEVER.

## IF YOU HAVE A PRODUCT PROBLEM,

1. Follow the steps provided in the TROUBLESHOOTING SECTION of this manual.
2. If warranty service is required, return product to your dealer and/or retailer for refund or replacement; or
2. contact the AIRXCEL, INC. - Suburban Division Customer Service Department at 423.775.2131 EXT 7101.

Be sure to have the model and serial number (located on the appliance rating plate, see illustration below), proof of purchase and the nature of the defect readily available.

SERIAL NUMBER LOCATION

MODEL NUMBER LOCATION

VOYAGER PORTABLE FIRE PIT  
MODEL: SOP1001A

AIRXCEL, INC. - SUBURBAN DIVISION  
676 BROADWAY STREET  
DAYTON, TN 37321 | USA

SERIAL NUMBER

TYPE OF GAS: PROPANE  
NORMAL HOURLY INPUT: 54,000 Btu/h (15.8 kW)  
MANIFOLD PRESSURE: 10.5" W.C. (2.61 kPa)  
MINIMUM CLEARANCE FROM UNIT TO COMBUSTIBLE CONSTRUCTION:  
78" (198.1 CM) FROM TOP; 24" (61 CM) FROM ALL SIDES.

**FOR OUTDOOR USE ONLY.**  
IF STORED INDOORS, DETACH AND LEAVE CYLINDER OUTDOORS. THE GAS SUPPLY MUST BE TURNED OFF AT THE LP GAS SUPPLY CYLINDER WHEN THIS APPLIANCE IS NOT IN USE.  
**CAUTION:** THE GAS PRESSURE REGULATOR PROVIDED WITH THIS APPLIANCE MUST BE USED. THIS REGULATOR IS SET FOR AN OUTLET PRESSURE OF 10.5 INCHES WATER COLUMN.

**WARNING:**

- DO NOT STORE OR USE GASOLINE, OR OTHER FLAMMABLE VAPORS AND LIQUIDS, IN THE VICINITY OF THIS OR ANY OTHER APPLIANCE.
- AN LP-CYLINDER NOT CONNECTED FOR USE SHALL NOT BE STORED IN THE VICINITY OF THIS OR ANY OTHER APPLIANCE.
- COMPLY WITH ANSI Z21.97-2014/CSA 2.41-2014 OUTDOOR DISCONNECT GAS APPLIANCE.
- COVER MUST BE REMOVED AND ALL LEGS LOCKED IN LOWER POSITION WHEN BURNER IS IN OPERATION.
- REMOVAL OF THIS MARKING WILL VOID COMPLIANCE WITH STANDARD ANSI Z21.97-2014/CSA 2.41-2014.
- PROPANE GAS CYLINDER MUST BE USED WITH AN ANTI-TIPPING DEVICE FOR STABILITY AND SAFETY.

**WARNING:** IMPROPER INSTALLATION, ADJUSTMENT, ALTERATION, SERVICE OR MAINTENANCE CAN CAUSE INJURY OR PROPERTY DAMAGE. REFER TO THE OWNERS' INFORMATION MANUAL PROVIDED WITH THIS APPLIANCE. FOR ASSISTANCE, OR ADDITIONAL INFORMATION, CONSULT A QUALIFIED INSTALLER, SERVICE AGENCY, OR THE GAS SUPPLIER.

MADE IN CHINA

193692



**AIRXCEL, INC. - SUBURBAN DIVISION**

676 Broadway Street | Dayton, TN 37321 | USA

423.775.2131 | www.Airxcel.com



**AUX FINS DE CONSULTATION ULTÉRIEURE, VOUS DEVRIEZ CONSERVER L'INFORMATION SUIVANTE :**

NUMÉRO DE  
MODÈLE :

NUMÉRO DE  
SÉRIE :

NUMÉRO  
D'INVENTAIRE :

DATE  
D'ACHAT :

PROBLÈME	ORIGINE	SOLUTION
<b>LE BRÛLEUR NE S'ALLUME PAS</b>	Le câble de l'électrode est desserré ou débranché.	Rebrancher le câble à la boîte de l'allumeur à l'intérieur du tableau derrière la boîte de l'allumeur.
	Aucun débit de gaz.	Vérifier que le réservoir du gaz n'est pas vide.
<b>LE BRÛLEUR NE S'ALLUME PAS AVEC UNE ALLUMETTE</b>	Les ports du brûleur sont bouchés.	Éteindre tous les raccords de débit de gaz. Insérer un trombone ouvert (ou un article semblable) dans chacun des ports du brûleur pour les dégager.
	La flamme est obstruée aux ports du brûleur.	Vérifier que tous les ports du brûleur sont libres de petits matériaux brûlés (pierre ponce/verre, etc.)
	Le tuyau du régulateur est entortillé.	Redresser tous les coudes et entortillements du tuyau.
	Aucun débit de gaz.	Vérifier que le réservoir du gaz n'est pas vide.
<b>BAISSE SOUDAINE DU DÉBIT DE GAZ</b>	La soupape du limiteur de débit a été activée.	Turner le bouton de commande à la position « arrêt ». Fermer le robinet du réservoir et débrancher le réservoir de gaz propane. Tourner le bouton de commande à « Elevée »; attendre une (1) minute. Remettre le bouton de commande à la position « arrêt ». Rebrancher le réservoir de gaz propane. Allumer le foyer comme indiqué dans la section « Allumage » de ce manuel.
	Vents forts ou rafales.	Augmenter la flamme à « Elevée ». Si le problème persiste, interrompre l'utilisation ou déplacer à un autre endroit.
<b>LA FLAMME S'ÉTEINT FACILEMENT</b>	Aucun débit de gaz.	Vérifier que le réservoir du gaz n'est pas vide.
	La soupape du limiteur de débit a été activée.	Vous reporter à « baisse soudaine du débit de gaz » ci-dessus.

## ▲ DANGER

SI VOUS SENTEZ DU GAZ :

- COUPEZ L'ALIMENTATION DE GAZ À L'APPAREIL
- ÉTEIGNEZ TOUTE FLAMME VIVE
- SI L'ODEUR PERSISTE, ÉLOIGNEZ-VOUS DE L'APPAREIL ET APPELEZ IMMÉDIATEMENT VOTRE FOURNISSEUR DE GAZ OU LE SERVICE DES INCENDIES.

Ne pas allumer l'appareil si le média à brûler est mouillé.

7. Enfoncer le bouton de soupape de commande et tourner dans le sens antihoraire **↺** à la position **ELEVÉE** jusqu'à l'émission d'un « dé clic » indiquant que l'igniteur de flamme s'est allumé. La flamme sera est immédiatement visible dans les médias du brûleur.

8. Si la flamme n'est pas visible, tournez immédiatement le bouton à la position OFF et retournez à l'allumage pour répéter le processus d'étincelle. Si la flamme ne s'allume pas après trois (3) essais, mettre le bouton de la soupape de commande en position **ARRÊT** et attendre au moins 5 minutes ou jusqu'à ce que l'odeur de gaz soit évaporée avant de tenter de rallumer.

9. Si la flamme ne s'allume pas après plusieurs tentatives, consulter la section de dépannage dans ce manuel.

10. Pour éteindre l'appareil, tourner le bouton de la soupape de commande dans le sens horaire **↻** jusqu'à la position **ARRÊT**. Il faudra quelques secondes pour que tout le gaz sorte du brûleur et pour éteindre la flamme. Si la flamme ne s'éteint pas dans les 30 secondes, il faut couper l'alimentation du cylindre de gaz PL en tournant le bouton du cylindre dans le sens horaire **↻** jusqu'à ce qu'il soit bien serré et consulter la section de dépannage dans ce manuel. Ne pas quitter les alentours de l'appareil tant que toute flamme perceptible n'est pas éteinte et que les surfaces extérieures de l'appareil ne sont pas refroidies.

11. Attendre au moins 15 minutes pour laisser refroidir l'appareil avant de remettre le couvercle ou de déplacer l'appareil. Le cylindre de gaz doit être débranché lorsque cet appareil n'est pas utilisé. Pour débrancher le cylindre de gaz, fermer le bouton de commande et le robinet du cylindre. Tourner l'écran de couplage dans le sens antihoraire **↺** à la main seulement; ne pas utiliser d'outils pour débrancher. Poser un capuchon antipoussière sur la sortie du robinet du cylindre lorsque le cylindre n'est pas utilisé.

## POIGNÉE DE TRANSPORT ET RANGEMENT



1. Pour faciliter le transport, la paroi latérale comporte une poignée de transport. Installer le couvercle et veiller à ce qu'il soit en position verrouillée pour le transporter et le ranger. Lentement soulever l'unité par la poignée et laisser le média à brûler se déposer sur le fond de l'unité comme illustré dans la figure B.
2. Lorsqu'on est de nouveau prêt à utiliser le Voyager, allonger les quatre (4) pieds en position verrouillée. Placer fermement le foyer portable Voyager sur le sol et secouer légèrement l'unité pour répartir uniformément le matériau à brûler au fond de l'unité.

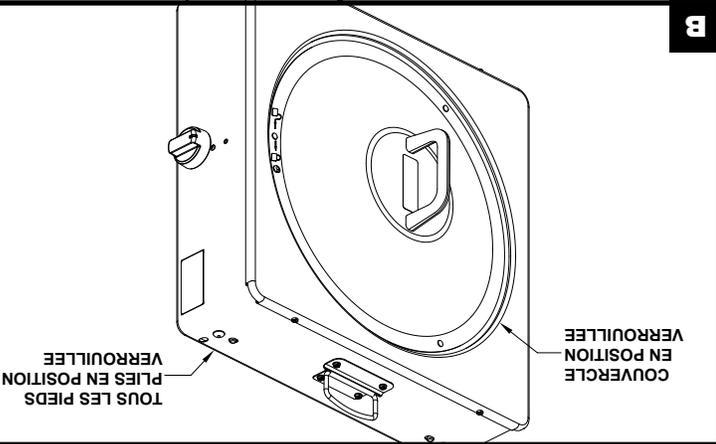
Vous lire ces instructions sur l'entretien général et les soins pour votre appareil.

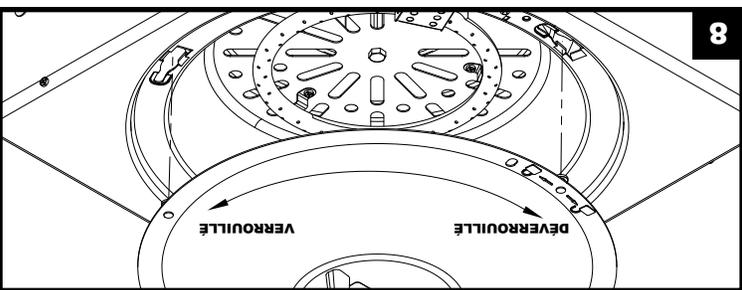
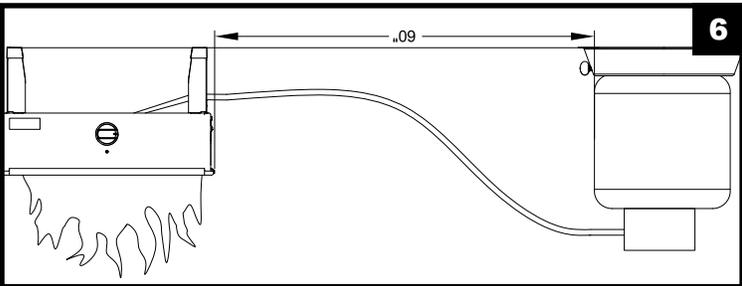
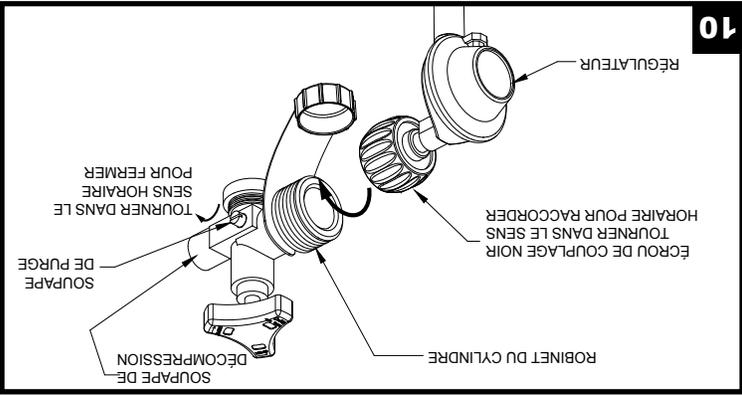
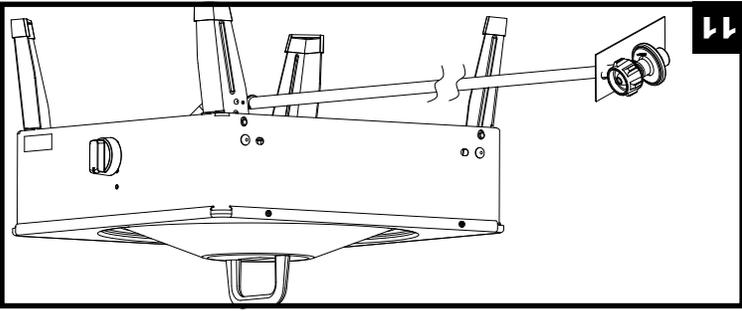
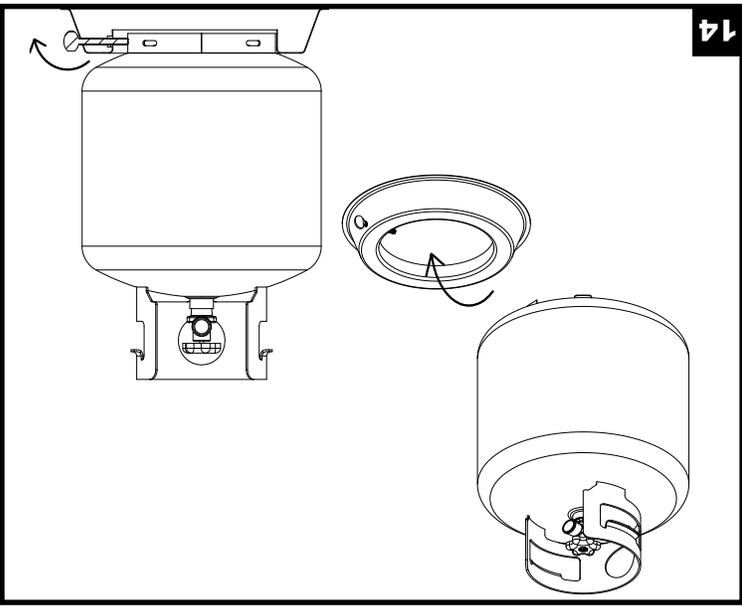
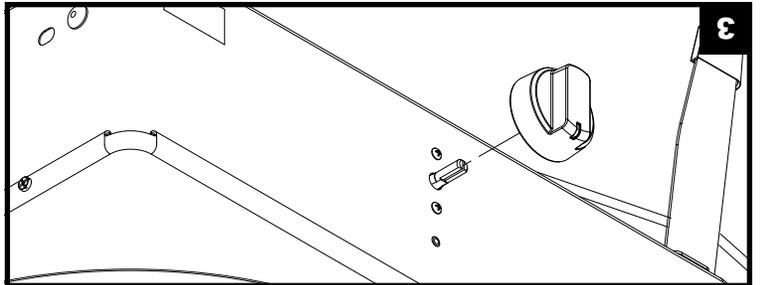
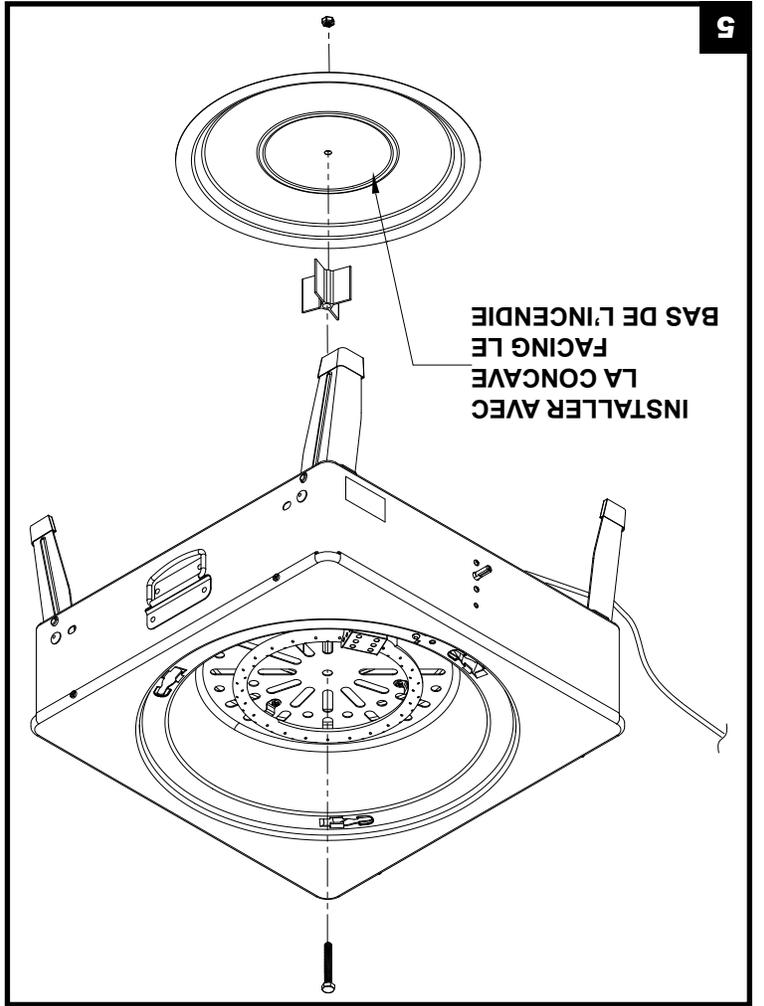
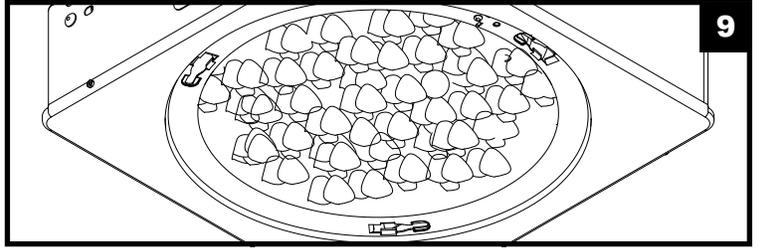
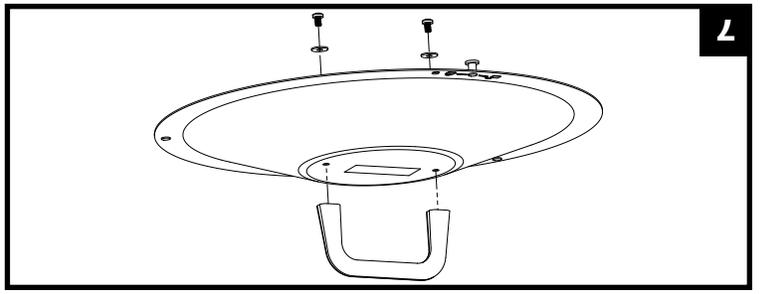
## ENTRETIEN

1. Avant d'effectuer un entretien, il faut toujours débrancher le cylindre de gaz PL.
2. Maintenir l'appareil libre de tous matériaux combustibles.
3. Vérifier visuellement s'il y a des obstructions sur le brûleur et maintenir la cavité du brûleur libre de tous débris.
4. Utilisez une brosse douce pour se débarrasser des tâches douces, la saleté et le sol après que les médias du brûleur ont complètement refroidi. Essuyer avec un chiffon doux. Des conditions météorologiques difficiles peuvent causer des tâches tenaces, la décoloration et des pigures de rouille. Un dommage permanent peut avoir lieu si la poudre ou le solvant entre en contact avec les composants peints ou plastiques de cet appareil.
7. Maintenir l'appareil rangé à distance des rayons du soleil directs.
8. Si l'unité est rangée à l'intérieur, déconnecter le réservoir de gaz propane au robinet de gaz.
9. Ne pas utiliser des pièces ou des accessoires approuvés ou fournis par le fabricant peut entraîner une défecuosité et annuler la garantie de cet appareil.
10. Placez toujours le couvercle sur l'appareil lorsqu'ils ne sont pas en cours d'utilisation.

TOUS LES PIEDS  
PLIÉS EN POSITION  
VERROUILLÉE

COUVERCLE  
EN POSITION  
VERROUILLÉE





7. À l'aide d'un tournevis Phillips, installer la poignée du couvercle sur le couvercle de rangement avec les vis et rondelles fournies. Bien serrer.
8. Placer le couvercle sur l'unité en veillant à ce que les languettes sur le couvercle s'alignent avec les grandes ouvertures sur le dessus. Tourner dans le sens antihoraire  $\curvearrowright$  pour fermer le couvercle en place. Ne jamais placer le couvercle sur l'appareil pendant qu'il est en marche ou qu'il est encore chaud.

## ▲ AVERTISSEMENT

9. Placer le cylindre à gaz PL portable (non compris) à une distance d'au moins 152 cm (1,52 m) de l'appareil. Veiller à ce que le cylindre soit sur une surface solide et protégée contre le renversement et l'humidité. Un dispositif anti-renversement doit être utilisé en tout temps.

10. Fixer l'écrou pivotant qui se trouve sur le régulateur de gaz PL à la sortie du cylindre. Serrer l'érou à la main sur le raccordement; ne pas utiliser d'outils pour raccorder. Le régulateur du tuyau de gaz PL doit être protégé de l'humidité en tout temps.
11. Une retenue de tuyau se trouve sur le pied avant de l'appareil. Placer le tuyau dans l'ouverture. Veiller à ce que le tuyau et le cylindre soient hors de tout passage et ne risquent pas d'être endommagés de manière accidentelle.
12. Pour faire un test d'étanchéité, tourner la soupape de commande de l'unité à la position « arrêt ». Brosser tous les raccordements avec un mélange d'eau et de savon. Ouvrir l'alimentation de gaz; s'il y a des bulles sur l'un des raccordements, il y a une fuite. Si vous sentez du gaz ou si vous découvrez une fuite, fermez le robinet de gaz, déconnectez le réservoir de gaz propane et ne pas utiliser l'appareil tant que la fuite n'est pas réparée.
13. Lire toutes les étiquettes de mise en garde de l'appareil. Certaines étiquettes peuvent se trouver à l'endos de l'appareil.
14. Poser la bouteille de propane dans l'anneau anti-renversement et fixer l'anneau à la bouteille en serrant la vis papillon à la main.

## FONCTIONNEMENT

Veillez lire ces instructions avant de faire fonctionner votre appareil.

## DIRECTIVES POUR L'ALLUMAGE ET LA FERMETURE

Il faut lire et se familiariser avec tous les AVERTISSEMENTS et les directives de ce manuel sur l'appareil et le cylindre de gaz PL avant d'allumer cet appareil. Le défaut de le faire peut entraîner une blessure corporelle, un dommage matériel voire la mort.

## ▲ AVERTISSEMENT

1. Veiller à ce que le cylindre de gaz PL portable se trouve à au moins 152 cm (1,52 m) de l'appareil et que le tuyau de gaz n'est pas dans un passage pouvant constituer un risque de débouchement.

2. Veiller à ce qu'il n'y ait pas de matériaux, liquides ou vapeurs combustibles autour de l'appareil. Veiller à ce que l'appareil soit éloigné de tous murs et plafonds.
3. Le bouton de la soupape de commande devrait être en position **ARRÊT**.
4. Retirez le couvercle de l'appareil en appuyant sur le bouton de déverrouillage et en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Stockez dans un endroit sûr lorsqu'il n'est pas utilisé.
5. Ouvrir complètement le cylindre de gaz PL en tournant le bouton sur le dessus du cylindre dans le sens antihoraire  $\curvearrowright$ .

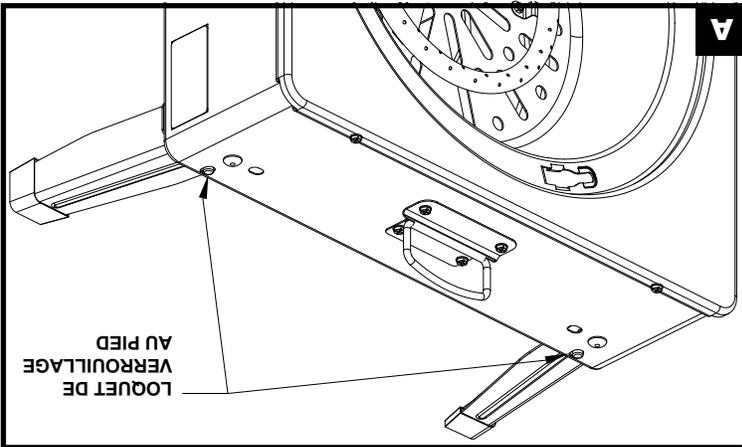
## IMPORTANT

Veillez lire ces instructions avant d'assembler.



### A. POUR ALLONGER OU PLIER LES PIEDS

Les jambes sont faites pour se rétracter facilement dans la fosse de feu pour le transport et le stockage. L'unité est emballée avec toutes les jambes dans la position effondrée. Chaque jambe a un « bouton de verrouillage des jambes » qui s'engage dans les parois latérales du foyer pour se fixer en place. Avant d'assembler ou de faire fonctionner le foyer, appuyez sur le bouton et faites pivoter chaque jambe vers la position étendue comme indiqué sur la Figure A. Inversez le processus pour faire tomber les jambes avant de transporter ou de stocker le foyer.



## ENSEMBLE

Veillez lire ces instructions avant d'assembler votre appareil. S'il vous plaît se référer à la page 5 pour les illustrations.



1. Retirer les matériaux d'emballage et toutes pièces de la boîte. Les matériaux d'emballage et la boîte peuvent être conservés pour l'entreposage, si désiré.
2. Vous reporter à la liste des pièces de la page 3. Veiller à ce que l'emballage contienne tous les composants.
3. Aligner le bouton de soupape de commande avec l'arbre de la soupape de commande et enfoncer complètement en place.
4. Enfoncez et tournez le bouton de la vanne de régulation dans le sens anti-horaire  $\curvearrowright$ . Un dé clic sera émis lorsque l'allumeur atteint la marque 90°. Ce sera le **réglage ELEVÉ**. Tourner le bouton à la marque 180°. Ce sera le **réglage BAS**.
5. Étendre les jambes en position verrouillée (voir figure A) et installer le bac de récupération (110860) et l'entretoise (063863) en utilisant le bouton (122153) et l'érou (122154) fournis.
6. Retirer la pierre ponce de l'emballage plastique et mettre la pierre sur le dessus du brûleur uniformément pour remplir le bac. Le média à brûler doit couvrir entièrement le brûleur d'au moins 2,54 cm pour offrir un rendement et un fonctionnement appropriés. Ne pas faire fonctionner l'unité tant qu'il n'y a pas la bonne quantité de médias. Ne placer aucun matériau combustible dans le bac du brûleur. Utiliser uniquement un média à brûler indiqué pour les foyers ou cheminées à gaz propane.



# AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

VEUILLEZ LIRE CES DIRECTIVES AVANT

D'UTILISER VOTRE APPAREIL.

## ATTENTION

NE PAS LAISSER DES ENFANTS JOUER À

PROXIMITÉ DE L'APPAREIL NI PRÈS DU TUYAU DE GAZ PL OU DU CYLINDRE DE GAZ PL.

## AVERTISSEMENT

CET APPAREIL DOIT ÊTRE CONSTAMMENT SURVEILLÉ PENDANT L'OPÉRATION.

## ATTENTION

LES SURFACES DE CET APPAREIL SERONT CHAUDES PENDANT L'UTILISATION. ACCORDER SUFFISAMMENT DE TEMPS POUR QUE L'APPAREIL REFROIDISSE AVANT DE MANIPULER, DE FIXER LE COUVERCLE OU DE LE RANGER. NE PAS UTILISER L'APPAREIL COMME SIÈGE NI COMME MARCHÉ.

## ATTENTION

- LES ENFANTS ET LES ADULTES DOIVENT ÊTRE AVERTIS DES RISQUES DE TEMPÉRATURE ÉLEVÉE DES SURFACES ET DE RESTER À DISTANCE POUR ÉVITER LES BRÛLURES ET D'ENFLAMMER LES VÊTEMENTS.
- LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE SUPERVISÉS LORSQU'ILS SONT AUTOUR DE L'APPAREIL.
- IL NE FAUT PAS SUSPENDRE DES VÊTEMENTS NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU INFLAMMABLE SUR L'APPAREIL NI LES PLACER DESSOUS OU À PROXIMITÉ.
- TOUTE PROTECTION OU TOUT DISPOSITIF DE PROTECTION ENLEVÉ AUX FINS D'ENTRETIEN DE L'APPAREIL SERA REPOSÉ AVANT DE LE FAIRE FONCTIONNER.
- L'INSTALLATION AINSI QUE LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN D'ENTRETIEN QUALIFIÉ. CET APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ AVANT D'ÊTRE UTILISÉ ET AU MOINS UNE FOIS PAR ANNÉE PAR UN TECHNICIEN D'ENTRETIEN QUALIFIÉ. UN NETTOYAGE PLUS RÉGULIER PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE. IL EST IMPÉRATIF QUE LE COMPARTIMENT DES CONTRÔLES, LES BRÛLEURS AINSI QUE LES PASSAGES DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL RESTENT PROPRES.

1. L'appareil utilise UNIQUEMENT du GAZ PL. Ne pas mettre de bois, feuilles, papier ou autres combustibles solides dans cet appareil. Les combustibles solides ne doivent pas être brûlés dans cet appareil.
2. Le gaz propane n'est pas un gaz naturel. La conversion ou la tentative d'utiliser du gaz naturel dans un appareil à propane est dangereuse.

## AVERTISSEMENT

11. Choisir une surface solide de niveau pour installer le cylindre de gaz PL portable qui sera utilisé avec cet appareil. Le cylindre de gaz PL doit se trouver à au moins 152 cm (1,5 m) de cet appareil. Veiller à ce que le cylindre de gaz PL soit protégé contre le renversement. Observer les avis de danger et les avertissements sur l'étiquette du cylindre. Il faut aussi observer les directives sur l'étiquette du cylindre pour les bons raccordements au tuyau et au régulateur de gaz PL fournis avec cet appareil. Le cylindre de gaz PL doit être débranché de l'ensemble tuyau et régulateur de gaz PL lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Pour usage extérieur seulement. S'il est rangé à l'intérieur, détacher et laisser le cylindre dehors. Consulter l'illustration sur la page suivante.

3. Eloigner tout cordon d'alimentation électrique et tout tuyau d'alimentation de combustible des surfaces chauffées.
4. La pression d'admission de gaz maximale pour cet appareil est de 33 cm CE et est fournie avec un régulateur de pression fixe réglé en usine à 26,7 cm CE.
5. L'appareil doit fonctionner seulement dans une aire dégagée sans matériaux combustibles, essence et autres vapeurs ou liquides inflammables.
6. N'utilisez que des supports de média à brûler Suburban. Vérifier s'il y a une accumulation de saie ou autres débris dans le brûleur et les ouvertures du brûleur avant chaque utilisation. Au besoin, retirer le média du brûleur et nettoyer le brûleur avec une brosse à soies souples. Ne pas utiliser d'essence ni de solvant pour nettoyer le brûleur, le bac du brûleur ou toute autre partie de l'appareil. Ne pas faire fonctionner cet appareil s'il est évident que le brûleur est endommagé.
7. Inspecter le tuyau de gaz PL avant chaque utilisation de l'appareil. L'ensemble du tuyau doit être remplacé avant de le faire fonctionner s'il y a présence d'abrasion excessive ou d'usure, ou si le tuyau ou le régulateur est endommagé. L'ensemble tuyau et régulateur doit être remplacé seulement par un ensemble dont les spécifications sont identiques à celles fournies avec l'appareil et indiquées dans ce manuel.
8. Le régulateur du tuyau de gaz PL doit être protégé de la pluie, la neige et toute humidité en tout temps. L'exposition du régulateur à une humidité excessive peut rendre celui-ci dysfonctionnel; l'ensemble tuyau et régulateur complet devra être remplacé.
9. Installer le tuyau de gaz PL hors du chemin emprunté par les gens qui risquent de trébucher dessus et où il ne risque pas de subir un dommage accidentel.
10. L'utilisation du cylindre de gaz PL (non fourni) utilisé avec cet appareil doit être :
  - a. construit et marqué conformément aux spécifications pour cylindres de gaz PL du U.S. Department of Transportation (D.O.T.) ou aux normes CAN/CSA-B339 pour cylindre, bonnes et tubes pour le transport de matière dangereuse selon le cas.
  - b. fourni avec un dispositif de prévention de trop plein; et
  - c. fourni avec un dispositif de raccordement au cylindre compatible avec le raccordement de l'appareil.
  - d. Doté d'un dispositif anti-basculement pour la stabilité et la sécurité.

# AIRXCEL, INC. - SUBURBAN DIVISION



CES AVERTISSEMENTS ET CES INSTRUCTIONS DOIVENT DEMEURER AVEC L'UTILISATEUR FINAL DE CET APPAREIL. CONSERVER CES INSTRUCTIONS ET LA GARANTIE AUX FINS DE CONSULTATION ULTÉRIEURE. TOUTES QUESTIONS DE NATURE TECHNIQUE OU RELATIVES À LA GARANTIE DOIVENT ÊTRE ADRESSÉES À L'ENTREPRISE FIGURANT SUR LA GARANTIE OU LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE DE L'APPAREIL.

UN ODORISANT EST AJOUTÉ AU GAZ UTILISÉ PAR CET APPAREIL.

## AVERTISSEMENT POUR USAGE EXTÉRIEUR SEULEMENT

NE PAS ENTREPOSER NI UTILISER D'ESSENCE OU D'AUTRES VAPEURS ET LIQUIDES INFLAMMABLES À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL OU DE TOUT AUTRE APPAREIL.  
UN CYLINDRE DE PL QUI N'EST PAS RACCORDE NE DOIT PAS ÊTRE RANGÉ À PROXIMITÉ DE CET APPAREIL NI D'UN AUTRE.

## AVERTISSEMENT

SI VOUS SENTEZ DU GAZ :  
• COUPEZ L'ALIMENTATION DE GAZ À L'APPAREIL  
• ÉTEIGNEZ TOUTE FLAMME VIVE  
• SI L'ODEUR PERSISTE, ÉLOIGNEZ-VOUS DE L'APPAREIL ET APPELÉZ IMMÉDIATEMENT VOTRE FOURNISSEUR DE GAZ OU LE SERVICE DES INCENDIES.

## DANGER

## POUR VOTRE SÉCURITÉ

UN RÉGLAGE, UNE MODIFICATION, UN SERVICE, UNE RÉPARATION OU UN ENTRETIEN INADÉQUAT PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES OU LA MORT. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES CONSIGNES, DE SÉCURITÉ SUR L'INSTALLATION, LE FONCTIONNEMENT ET L'ENTRETIEN AVANT D'INSTALLER OU DE FAIRE L'ENTRETIEN DE CET APPAREIL.

## AVERTISSEMENT

CET APPAREIL PEUT PRODUIRE DU MONOXYDE DE CARBONE QUI N'A PAS D'ODEUR. L'UTILISER DANS UN ESPACE CLOS PEUT VOUS TUER. NE JAMAIS UTILISER CET APPAREIL DANS UN ESPACE CLOS COMME UNE ROULOTTE, UNE TENTE, UNE VOITURE OU UNE MAISON.



## DANGER DANGER DE MONOXYDE DE CARBONE



CERTIFIÉ SOUS :  
ANSI Z21.97-2014/CSA 2.41-2014

# VOYAGER FOYER PORTABLE



MODELE :  
SOP1001A

UTILISATION EXTÉRIEURE  
SEULEMENT

## MANUEL DU PROPRIÉTAIRE, FONCTIONNEMENT et ENTRETIEN